



*La temperatura cambia drásticamente conforme a los niveles de altura adentro del refugio. Si ve más quemaduras, puede ver que todas las partes que estaban retiradas del suelo, y ciertamente las partes de más arriba, fueron las áreas con las quemaduras más serias.*

**Superviviente de un Entrampamiento**

Use su casco para proteger la cabeza de quemaduras.

Si usa un protector de cara y cuello, póngaselo.

Si tiene un radio, quédese con él en el refugio para mantenerse en comunicación durante y después del entrapamiento.

## Tírese al Suelo

Si se acaba el tiempo mientras está tratando de escaparse, tiene que tirarse al suelo antes de que llegue el fuego y terminar el despliegue en el suelo. Mantenga la cara cerca del suelo mientras jala el refugio sobre Ud. La muerte es casi cierto si el fuego lo encuentra estando de pie. La zona de supervivencia óptima con o sin refugio de protección es a un pie del suelo. Una vez atrapado, su prioridad más alta es proteger sus pulmones y vías respiratorias.

## El Agua Lo Es Todo



Es sumamente importante que tome suficiente agua mientras combate incendios. Tome agua con frecuencia, durante su turno y cuando tenga tiempo libre. Si toma suficiente agua, su cuerpo puede sudar y enfriarse más adecuadamente. Es particularmente importante durante un entrapamiento.

No use el agua para humedecer su ropa o su pañuelo adentro del refugio de protección. La ropa húmeda conduce calor a la piel más rápidamente que la ropa seca, por lo tanto las quemaduras son más probables. Además, la evaporación del agua aumenta la humedad adentro del refugio. El aire húmedo causa más daño a las vías respiratorias que el aire seco a la misma temperatura.

El agua es más útil si se la toma. Lleve cantimploras consigo al refugio si tiene tiempo. Continúe tomando agua para reemplazar los líquidos perdidos.

## Compartiendo un Refugio

Nunca se proponga compartir un refugio a menos que alguien no tenga uno. El refugio está diseñado para una persona. Compartiendo un refugio aumenta sumamente su riesgo de ser herido porque reduce la cantidad de aire aislante y aumenta los riesgos de contacto del cuerpo con el refugio caliente. Si Ud. tiene que meterse al refugio de otra persona, grítele para que sepa que Ud. va a entrar. Siempre métase por el lado contrario a las llamas o al aire caliente, para no exponer a la persona en el refugio a la fuerza máxima del viento y calor. La cabeza de Ud. debe estar al lado de la cabeza de su compañero.

## Despliegue en Grupo

Si está con un grupo, desplieguen sus refugios unos cerca de otros. Los refugios contiguos ofrecen protección adicional del calor radiante. También, será más fácil comunicarse cuando los refugios estén más cerca. La ubicación óptima del refugio depende en las condiciones. Seleccione los mejores sitios disponibles para el despliegue.



## No Debe Meter Estos Artículos a Su Refugio de Protección

No debe meter algunos artículos inflamables, tales como fusees y gasolina, al refugio. Aviente estos artículos lejos de Ud. cuando despliegue su refugio. Los fusees queman a temperaturas a eso de 3,000°F. Las temperaturas dentro del refugio subirán rápidamente a niveles fatales. Herramienta como

pulaskis y palas también deben quedar alejada del refugio porque puede rasgar el material del refugio.

Aviente su mochila lejos del refugio. La mochila puede contener artículos peligrosos como fusees.

incluye guantes, casco, ropa resistente a las llamas, botas, y si es disponible, protector de cara y cuello. Si a alguien le falta equipo, búsquelo de los de la brigada que tengan equipo de sobra.

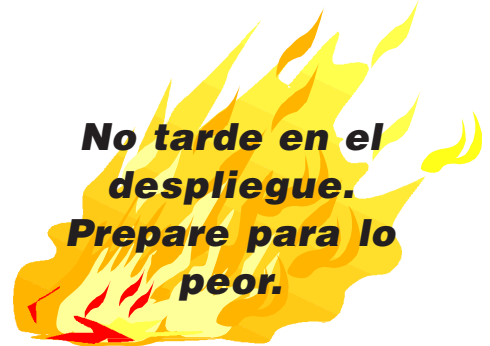
- Todos sepan dónde deben desplegar. Use el tiempo de sobra para despejar sitios de despliegue hasta el suelo mineral o quitar los combustibles que estén cerca de la área de despliegue.

## No Tarde en el Despliegue

Si está atrapado, no tarde en el despliegue—prepare para lo peor.

Si tiene tiempo de sobra, pero no puede escaparse a una área segura, use el tiempo para mejorar las posibilidades de su supervivencia. Asegúrese que:

- Los refugios de todos estén desplegados y preparados.
- Todos usen el equipo protector apropiado que



# Durante un Entrampamiento



***Parece que una explosión nuclear ocurriendo arriba de ti y ahí estás acostado en papel de aluminio.***

**Superviviente de un Entrampamiento**

**Y**a que esté preparado su sitio, tiene que enfocarse en dos cosas: cueste lo que cueste, quedándose en el suelo del refugio y protegiendo sus pulmones y vías respiratorias por mantener la boca contra el suelo lo más que pueda. No importa qué tan mal esté adentro, está peor afuera. Si se deja llevar por el pánico y abandona el refugio, una inhalación de gases calientes y tóxicos lo puede asfixiar. La turbulencia puede aventar la orilla del refugio, permitiendo entrar gases calientes. Los incendios pueden generar vientos de 50 mph o más, por eso debe sujetar firmemente su refugio.

***Cuando pasó sobre nosotros el primer frente de llamas, yo digo que el viento excedía 70 millas por hora. El poder que se sentía alrededor de nosotros, aquella liberación de energía que teníamos a nuestro alrededor era absolutamente increíble. Fue una experiencia muy humillante. Lo que quiero decir es que te sientes muy pequeño y muy insignificante en ese momento.***

**Superviviente de un Entrampamiento**

El entrampamiento puede ser extremadamente espantoso y inducir el pánico. El pánico puede causar que los combatientes dejen sus refugios y se echen a correr, un

riesgo mucho más peligroso que estarse en su lugar. Es muy importante controlar estos sentimientos para que se pueda pensar con claridad. Una vez dentro del refugio, concentre la atención en su respiración o en un objeto, persona, o algún símbolo religioso que tenga mucho significado para Ud. También puede cantar o repetir una frase. Estas técnicas de meditación le ayudarán a mantener calmada su mente, le pueden ayudar a reducir el pánico, y a la vez mantenerlo alerta.

***Uno de los otros combatientes empezó a rezar en voz alta, y al oírlo me calmé en ese momento.***

**Superviviente de un Entrampamiento**

Posiblemente puede calmar a los otros combatientes atrapados por gritarse de un lado a otro, o por comunicarse por radio. Si alguien le grita, trate de hacerle saber que está bien. Si alguien no le responde a sus gritos, no abandone su refugio. Durante el punto crítico de un incendio, el ruido va a ser ensordecedor. Quizás no podrá escuchar a nadie. Manténgase la calma. En cuanto disminuya el ruido, síganse hablando.

## Moviendo Su Refugio

Quizás quiera mover su refugio conforme vaya cambiando de rumbo el frente de llamas o para estar cerca de alguien con problemas. Con los brazos en las correas de sujetar, arrástrese por el suelo,

manteniendo las orillas del refugio en el suelo. Cuando el refugio no esté firmemente en el suelo, sus pulmones son vulnerables a los gases calientes. Trate de no respirar hasta que su cara esté contra el suelo. Si trae puesto un protector de cara y cuello, mantenga el frente del protector abrochado en caso que el calor entre al refugio.

Moverse es peligroso. Puede exponer sus vías respiratorias y pulmones a las llamas y a los gases calientes. Se puede llenar de humo el refugio. Existe la posibilidad de perder su refugio en vientos fuertes si al moverse no lo puede mantener sujetado. Hay poco que puede hacer para ayudarle a otra persona durante el punto crítico de un entrampamiento. No se mueva a menos que sea absolutamente necesario.

## Condiciones Adentro del Refugio

Las temperaturas críticas adentro del refugio en un entrampamiento prolongado o cuando las llamas contactan el refugio pueden llegar a niveles incómodos o aún peligrosos. Su mejor posibilidad para sobrevivir es mantenerse la calma y respire la capa de aire fresco al ras del suelo. Tome inhalaciones cortas y superficiales.

El nuevo refugio de protección tiene menos agujeritos pequeñitos que el viejo refugio. No obstante, la luz que entra por estas aperturas parece carbón caliente o ascuas en la ropa. Estas aperturas en el refugio no reducen su protección. A Ud. le conviene estar adentro del refugio sin importarle el tamaño de los agujeros o rasgones.



*En verdad te sientes muy aislado ahí adentro, y si oyes alguna cosa, lo que oyes no es lo que quieres oír, incluso quisieras no haber escuchado nada. Y está tan oscuro adentro del refugio cuando está encima de ti. Está oscuro y estás solo y, me entiendes, oyes voces allá afuera por unos segundos, pero cuando pega el frente de llamas, esas voces se desaparecen. De repente estás totalmente solo.*

### **Superviviente de un Entrampamiento**

En entrampamientos prolongados, o cuando la llama contacta el refugio, el material del refugio se puede calentar lo suficientemente para quemarlo. Por eso debe usar casco, ropa resistente a las llamas, y guantes. Los guantes le permitirán

***Cuando llegó el frente de llamas, era insoportable estar en el refugio. No puedo decir con palabras lo que sentía. Sencillamente, era totalmente insoportable. La única razón por la cual no me levanté y me salí fue porque tuve bastante sentido para darme cuenta que afuera estaba peor.***

**Superviviente de un Entrampamiento**

empujar la tela apartándola del cuerpo para mantener un espacio protector de aire. Es más probable que los pies, asentaderas, cabeza, codos, y manos estén tocando el refugio. Es mejor cambiar los puntos de contacto cuidadosamente, especialmente alrededor de los pies y codos, ya que el contacto prolongado puede causar quemaduras.

Si las llamas tienen contacto con el refugio, la fibra exterior se calienta rápidamente. La goma puede empezar a desintegrarse permitiendo que la hojuela del exterior del refugio se rompa, reduciendo la protección del refugio. La capa interior de la hojuela impide que los gases producidos por la goma entren adentro del refugio. Quédese

***Tenemos que enfatizarles a los combatientes que se pueden lastimar, pero la mayor esperanza es permanecer adentro del refugio y protegerse, sin que les importe lo que estén escuchando o sintiendo, tienen que comprometerse absolutamente a permanecer en el refugio si quieren llegar a casa.***

**Superviviente de un Entrampamiento**

adentro del refugio con la nariz contra el suelo. La ropa resistente a las llamas le ofrecerá algo de protección.





**F**ue extremadamente doloroso. Las cosas que pasaban por la mente eran, “Me voy a morir, esto me va a matar” . . . Después, recuerdo que estuve pensando que porque se me habían quemado las partes traseras de las dos piernas, las pantorrillas y los muslos, y me dolía tanto, y había durado tanto tiempo, que probablemente me iban a tener que amputar las piernas.

*Piensas que te estás quemando vivo o que te estás quemando hasta el punto que nunca vas a poder usar las piernas ni los brazos otra vez, mientras que, en realidad, mis heridas fueron quemaduras de tercer grado. Pero al fin pude recuperarme totalmente y realmente no tengo ninguna incapacidad seria.*

*Tenemos que estar seguros que todos sepan con lo que se van a topar, que es lo que puede suceder, lo que se puede escuchar y ver alrededor de ellos, y sobre todo, deben saber que si se levantan se mueren.*



*Yo creo que tienes que saber que vas a pensar que te estás muriendo ahí tirado en el suelo, pero en realidad es probable que la situación no esté tan mal como creías, y que mientras puedas proteger tus vías respiratorias, probablemente vas a salir de esto y el día de mañana vas a combatir otros incendios. Hay que saber esto desde un principio, si no, llegas desprevenido y cuando empiezas a sentir estas cosas piensas, “¡Dios mío, me estoy muriendo! ¿Y ahora qué hago?” Tienes que estar bien entrenado para saber que la respuesta a esa pregunta deber ser, “¡Dios mío! Me estoy muriendo. Bueno, así me dijeron que iba a suceder. Así es que me tengo que quedar aquí adentro.”*

**Superviviente de un Entrampamiento**



*Pienso que por un período como de 3 a 5 minutos, estaba absolutamente seguro que era el fin, que iba a morir aquí, que no iba a sobrevivir esto. No había ninguna duda en mi cabeza. Era solamente cuestión de cuándo....entonces empecé a pensar en mi familia...y recuerdo que pensé, necesito hacer todo lo posible para llegar a casa y verlos. Y eso fue lo que realmente me mantuvo adentro del refugio.*

### **Superviviente de un Entrampamiento**

## **Cuando Puede Salir del Refugio**

No hay tiempo fijo para quedarse dentro del refugio. No se mueva hasta que el frente de las llamas haya pasado. Una disminución de ruido, viento, y calor y cambios en la luz son indicaciones de que ya puede salir. Permanezca en su lugar hasta que las temperaturas hayan enfriado suficientemente o que el supervisor le indique que ya puede

salir. Si sale del refugio demasiado pronto puede exponer sus pulmones al aire sumamente caliente o humo denso. Los entrampamientos típicos duran más o menos de 10 a más de 90 minutos. Los entrampamientos son más cortos cuando el combustible es ligero y más largos cuando el combustible es pesado y denso.

Cuando sale Ud. del refugio, asegúrese que su supervisor sepa que el despliegue haya ocurrido. Deje su refugio y otro equipo en su lugar si se puede hacerlo seguramente. Se puede aprender mucho de repasar las circunstancias de los entrampamientos y el funcionamiento del equipo protector. Aprendiendo todo posible de cada despliegue de refugio nos puede ayudar mejorar los procedimientos y el equipo de los combatientes de incendios.



# El Entrenamiento



**L**os segundos son críticos. La práctica repetida del despliegue del refugio es una parte esencial del entrenamiento. Han muerto combatientes de incendios cuando no han podido desplegar sus refugios a tiempo. Cada año, todos los combatientes de incendios deben practicar el despliegue del refugio muchas veces. Practique cada paso, de soltar su equipo a desplegar su refugio, hasta poder hacerlo automáticamente. La práctica debe ayudarlo a desplegar su nuevo refugio en 15 a 20 segundos.

Los combatientes que han sobrevivido entrampamientos han reportado que el despliegue de un refugio tiene un efecto calmante—estaban haciendo algo que entrenaron a hacer. Entre más practique el uso del refugio, más probable es que pueda reaccionar apropiadamente en una emergencia.

***Era obvio que los combatientes estaban bien entrenados y que hacían su trabajo con confianza y eso como que los calmó a todos..***

**Superviviente de un Entrampamiento**



## Escenarios de Entrenamiento

Cada individuo debe practicar el despliegue de su refugio de protección en los siguientes seis escenarios. Es mejor entrenar en condiciones reales en el campo. Recuerde, cuando esté entrenando siempre traiga puestos sus guantes, casco, protector de cara y cuello si tiene, y la mochila llena.

### 1. El despliegue estándar, despejando un sitio de 4 por 8 pies.

Practique un despliegue estándar, primero despejando un sitio de 4 por 8 pies hasta el suelo mineral. Practique la preparación del sitio para poder hacerlo rápidamente. A algunos combatientes de incendios les parece mejor desplegar el nuevo refugio así: pise en él, siéntese, y enrédese (figura 23).

### 2. Uso apropiado de las manijas para echar el refugio.

Las manijas que extienden del extremo del refugio doblado facilitan el proceso de desdoblado el refugio rápidamente. Cuando Ud. sujeta las manijas apropiadamente, la abertura del refugio estará hacia su cuerpo, permitiendo que entre rápidamente. Practique viendo las manijas para sacudir abierto el refugio y sujetándolas con las manos apropiadas antes de echar el refugio.

### 3. Despliegue su refugio acostado en el suelo.

Si el fuego se acerca antes de que esté totalmente desplegado, su acción más importante es tenderse en el suelo. Practique el despliegue del suelo abriéndolo y jalándolo por encima de Ud.

### 4. Suelte su equipo y saque su refugio mientras escapa.

Cuando la rapidez es esencial para el escape, suelte su equipo y corra solamente con su refugio de protección y herramienta. Si Ud. practica estos pasos anualmente, es más probable que los recuerde cuando el estrés y el temor se establecen durante una fuga.

Puede quitar la bolsa de vinilo mientras está escapando. Se puede usar el refugio parcialmente desdoblado como escudo contra el calor y puede desplegarse totalmente en cosa de segundos. Debe tener cuidado de no enredarlo en matorrales ni en rocas.

***No les dije, “Empiecen a hablar entre Uds.,” porque estaba pensando, “Bueno, yo necesito calmar a esta gente.” Estaba pensando eso porque así me entrenaron. Eso me habían dicho en el entrenamiento, “Ya estando adentro de los refugios, empiecen a hablarse inmediatamente.”***

**Supervisor y Superviviente de un Entrampamiento**





Figura 23—A algunos combatientes de incendios les parece mejor desplegar el nuevo refugio así: entre, siéntese, y dé una vuelta en el estómago.



### 5. Despliegue su refugio en vientos fuertes.

Ya que los incendios vienen acompañados con vientos fuertes y turbulencia, es importante practicar en estas condiciones. A algunos se les facilita desplegar desde el suelo cuando hay vientos fuertes. Intente varias técnicas de despliegue para encontrar una que le sirva a Ud. Siempre quítese la mochila en la etapa más temprana del despliegue—es extremadamente difícil desplegar un refugio con la mochila puesta cuando hace viento.

Mientras que las tormentas de viento le ofrecen el mejor entrenamiento verídico, Ud. puede darse una idea de como se siente el despliegue con viento usando uno o más ventiladores fuertes, tales como los ventiladores de ventilación positiva que usan los cuerpos de bomberos.

### 6. Acuéstese adentro del refugio.

Acuéstese adentro del refugio e imagínese que está en un atrapamiento actual. El temor a los espacios restringidos y a la oscuridad, combinado con el calor extremo, la turbulencia, y el ruido, pueden causar pánico. Imagínese el ruido, el calor y el temor. Figúrese que se está haciendo fuerte ante el dolor y que está decidido a permanecer en su refugio cueste lo que cueste. Algunos combatientes han sufrido de claustrofobia estando en sus refugios. Pase suficiente tiempo adentro de un refugio para saber si es Ud.





claustrofóbico. Si lo es, gradualmente vaya aumentando el tiempo que pasa adentro del refugio para ayudarle a adaptarse.

## Refugios de Incendios de Práctica

Los refugios nueva generación para practicar están hechos de plástico verde y están diseñados para usarse muchas veces. El estuche del refugio de práctica es color naranja. **Nunca** mezcle los componentes del refugio de práctica y los reales. Tarde o temprano alguien puede llegar a llevarse un refugio de práctica a la línea de incendios. Por eso, se debe inspeccionar el refugio al recibirlo la primera vez.

## Entrenamiento Real es Mejor

***El entrenamiento no debe tomar lugar en circunstancias controladas. Sorpréndalos (a los combatientes) cansados; sorpréndalos desprevenidos; así es más parecido a la vida real.***

**Supervisor y Superviviente de un Entrampamiento**

Los mejores lugares para entrenamiento son el campo donde se puedan discutir los diferentes

tipos de terreno. Cuando ande en la línea de fuego, vaya evaluando sitios posibles para desplegar para que aprenda a reconocerlos rápidamente bajo estrés. Recuerde, el despliegue requiere quitándose su mochila, despejando un sitio, sacando su refugio, entrando en el refugio, y desplegándolo en el suelo.

## Nunca Entrene con Fuego Real

Para más realismo en el entrenamiento, algunas brigadas se han metido a refugios cerca de montones de matorrales prendidos. Esto no es aceptable. Entrenamiento con fuego es sumamente peligroso y arriesga las vidas de los combatientes. **NUNCA** use fuego real para entrenamiento del refugio de protección.

## Visualización

Además del entrenamiento práctico, imagínese que está desplegando en las diferentes situaciones. Piense que la visualización es como un ensayo general de teatro. Es un tipo de práctica que le permite vivir eventos antes de que ocurran. Las imágenes tienen un efecto poderoso sobre nosotros. La mente capta un entrampamiento imaginario como si fuera real. El uso de la visualización probablemente incremente la posibilidad de que Ud. reaccione de una manera apropiada, rápida, y sin pánico en caso de que tenga que soltar su mochila y desplegar su refugio. Debe usar la visualización

solamente para suplementar—nunca para reemplazar—el entrenamiento práctico.

Imagínese que está en diferentes situaciones de entrampamiento. Vaya solucionando cada paso de un entrampamiento e imagínese que está reaccionando apropiadamente en cada situación. Las acciones más importantes que debe imaginarse son:

- Suelte su mochila y herramienta para escapar más rápidamente.
- Suelte artículos peligrosos como fusees y gasolina.
- Tírese al suelo antes de que llegue el fuego.
- Meterse a su refugio.
- Quédese totalmente debajo de su refugio aún cuando esté quemándose o el refugio esté empezando a fallar.
- Proteger sus vías respiratorias y pulmones manteniéndose boca abajo, con la cara contra el suelo.



# Inspección y Cuidado



## Inspección

El refugio dura indefinidamente porque los materiales no se degradan si son almacenados en forma adecuada. Aún así, todo refugio debe ser inspeccionado cuando se entrega y cada dos semanas durante la temporada de incendios. Solamente los refugios utilizables deben llevarse a la línea. No suponga que un estuche nuevo contiene un refugio nuevo. Los refugios con las fechas de fabricación más viejas deben repartirse primero.

Inspeccione la cubierta del estuche, el forro, la bolsa de vinilo y el refugio (figura 24). No abra la bolsa de vinilo. Todo refugio que se haya abierto se debe poner fuera de servicio.

Revise la bolsa de vinilo para asegurar que la tira de apertura-rápida nunca se haya abierto y los

dos anillos rojos tirantes estén intactos. Si cualquier artículo esté roto, póngalo fuera de servicio.

El desgaste es lo que frecuentemente daña el refugio. Se puede ver a través de la bolsa de vinilo. Típicamente, la hojuela de aluminio se separa de la fibra de vidrio en la superficie exterior o en las orillas exteriores del refugio. Retire el refugio de servicio si nota desgaste extensivo en las orillas, o si las partículas de aluminio han cambiado el color de la bolsa clara de vinilo a un color gris oscuro o negro, o si hay escombros en el fondo de la bolsa. Todos estos problemas son indicaciones de desgaste serio. Busque rasgones a lo largo de las orillas dobladas. Los rasgones ocurren más comúnmente en el lado superior donde todas las orillas puntiagudas se juntan arriba del forro. El daño es menos común a lo largo de los dobleces más anchos. Retire el refugio de servicio

cuando los rasgones sean más largos que de 1/4 de pulgada.

Los refugios que han sido puestos fuera de servicio son excelentes para el entrenamiento, pero deben estar claramente marcados “Para Entrenamiento Solamente” para que no salgan a la línea.

## El Cuidado del Refugio

El equipo se maltrata bastante cuando se combaten incendios, por eso el término de servicio del refugio es limitado. Un poco de cuidado puede extender ese término— incluso en la línea.

El refugio es una pieza importante del equipo de protección. Trátelo de acuerdo a estas sugerencias:

- Siempre mantenga el refugio en su cubierto de plástico.
- Evite el manejo brusco. No se recargue contra objetos cuando cargue el refugio. No use el refugio como almohada.
- No ponga objetos pesados encima del refugio.
- Mantenga el refugio alejado de objetos filosos que puedan perforarlo.



Figura 24—Inspeccione su refugio con regularidad.



# Conclusiones



**C**omo combatiente, la primera prioridad es mantenerse fuera de situaciones que puedan llevarlo a un entrapamiento. Tiene que tomar responsabilidad por su propia seguridad. Tiene la obligación de interceder si nota que algo está mal, y tiene el derecho de que lo escuchen sin críticas. Recuerde, el refugio no garantiza su seguridad. Es un último recurso.

Tome el entrenamiento en serio. Ensaye el despliegue del refugio hasta que sea, como lo dijo un sobreviviente, “como abrocharse los zapatos.” Piense que el entrenamiento es un seguro de vida—en caso de que ocurra lo inconcebible, tendrá todas las posibilidades de sobrevivir.



## Valoramos sus Comentarios

Mejorando el refugio de protección y los auxilios de entrenamiento del refugio es un proceso constante. Las ideas para mejorarlo vienen principalmente de Ud., el usuario. Por favor mándenos sus ideas de mejoramiento.

Mande sus comentarios y sugerencias a:

Leslie Anderson  
Missoula Technology &  
Development Center  
5785 Hwy. 10 West  
Missoula, MT. 59808-9361

Teléfono: 406.329.3900  
Correo electrónico:  
landerson@fs.fed.us







**Notas:**



---

**Notas:**



**Notas:**



## **Acerca de la Autora**

**Leslie Anderson** ha sido líder del proyecto para el refugio de protección y proyectos de ropa resistente al fuego desde 1998. Ella recibió su Licenciatura en Selvicultura de la Universidad de California, Berkeley, y obtuvo su Maestría en Selvicultura de la Universidad de Montana. Ha trabajado en el combate de incendios forestales desde 1979, ocupando puestos como smokejumper y como Jefe Asistente de Distrito de Manejo de Incendios en el Bosque Nacional Bitterroot.



## **Tarjeta Bibliotecaria**

Anderson, Leslie, Líder del Proyecto. 2003. El refugio de protección nueva generación. NWCG PMS 411. Boise ID: Grupo Coordinador Nacional de Fuego Silvestre, Grupo de Trabajo de Equipo de Fuego, Centro Interdependencias Nacional de Fuego. 30 p.

Un refugio de protección mejorado—una tienda de campaña para emergencias hecha de material reflectante—ahora está disponible para combatientes de incendios. El reporte contiene muchas ilustraciones, e incluye información sobre como los combatientes de incendios deben utilizar sus nuevos refugios de protección cuando son atrapados por fuego. El reporte contiene información sobre entrenamiento, técnicas para prevenir el atrapamiento, y pasos para tomar en caso de ser atrapado. También, contiene información sobre el cuidado e inspección de los refugios de protección.

Palabras claves: combatientes de incendios, equipo personal de protección, la seguridad en el trabajo.

0451-2831-MTDC